CF-4 / HF-4 /

1.450 / 1.750 r.p.m. 50-60 Hz

Bomba centrífuga para piscina

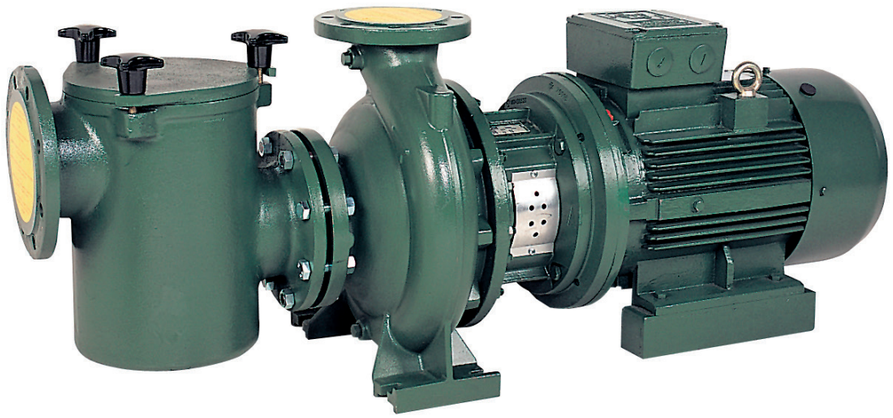
Centrifugal pump for pools

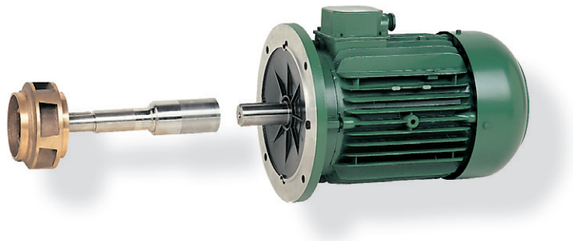
Pompe centrifuge pour piscine

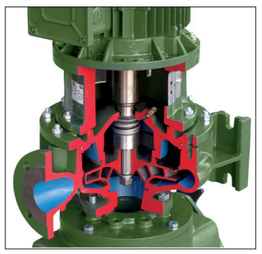
Zentrifugalpumpe für Schwimmbecken

Центробежный насос для бассейнов.

Bomba centrífuga para piscinas







Una gran ventaja es poder disponer de un motor de recambio totalmente normalizado en cualquier lugar del mundo, en cualquier momento y de cualquier marca.

Another advantage is that totally standard spare motors are available anywhere in the world, at any time and by any brand.

Un autre grand avantage est le fait de pouvoir disposer d'un moteur de rechange totalement normalisé dans n'importe quel pays du monde, à n'importe quel moment et de n'importe quelle marque.

Von besonderem Vorteil ist, dass man überall auf der Welt jederzeit und von jeder. Marke einen Austauschmotor einsetzen kann.

Еще одно преимущество – использование стандартных двигателей, которые можно приобрести в любой момент в любой стране мира и любого производителя.

Uma grande vantagem é poder dispor de um motor de substituição totalmente normalizado em qualquer lugar do mundo, em qualquer momento e de qualquer marca.

ES

Aplicaciones
Bomba centrífuga de gran caudal, a las que se ha incorporado un prefiltro en la aspiración, lo cual hace de ellas la bomba ideal para grandes equipos de filtración. El hecho de que la bomba funcione con un motor de 4 polos la hace muy silenciosa y de larga durabilidad.

Características Constructivas
Cuerpo bomba, soporte, prefiltro y turbina en fundición de hierro. Eje-acoplamiento y cesto prefiltro en acero inoxidable AISI 316. Cierre mecánico en carbón-carburo de silicio.
Bajo demanda la serie CF-4 puede servirse con turbina en bronce (de serie en fundición de hierro) o bien con otras versiones de cierres mecánicos.

Mantenimiento
El mantenimiento de estas bombas es fácil y simple, ya que la construcción de la bomba, que incorpora un motor totalmente normalizado permite cambiar o reparar dicho motor sin necesidad de vaciar la instalación aunque no se disponga de válvulas de cierre en aspiración e impulsión, ni desmontar ninguna pieza de la parte hidráulica de la bomba.

Motor
Motor asíncrono standard, cerrado de ventilación externa. Su construcción normalizada permite ser sustituido por otro normalizado en cualquier momento y lugar. Grado de protección IP-55. 4 polos 50-60 Hz.

EN

Applications
A large volume centrifugal pump, to which a pre-filter has been applied in the inlet, making these the ideal pumps for large filtering units. The fact that the pump works with a 4 poles motor makes it very quiet and long lasting.

Constructive Characteristics
Pump body, support, pre-filter and impeller in cast iron. Shaft-coupling and pre-filter sieve in AISI 316 stainless steel. Mechanical seal in carbon - silicon carbide.
On demand the CF-4 pump range may be supplied with bronze impeller (standard in cast iron) or with other versions of mechanical seal, such as : tungsten carbon, aisi 316, epdm, viton etc...

Maintenance
These pumps are easy and simple to maintain, as the construction of the pump, which includes a totally standard motor allows the motor to be changed or repaired without emptying the installation, even when you do not have pump inlet and outlet valves, or removing any part from the hydraulic part of the pump.

Motor
Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Its standard construction allows it to be replaced with another standard motor at any time and in any place. Protection IP-55. 4 poles 50-60 Hz.

FR

Applications
Pompe centrifuge à grand débit, équipée d'un filtre pour l'aspiration, la convertissant en une pompe idéale pour de grandes installations de filtration.
Le fait que la pompe fonctionne avec un moteur de 4 pôles la rend très silencieuse et avec une grande durée de vie.

Caractéristiques des composants
Le corps de la pompe, le support, le préfiltre et la turbine sont en fonte. L'axe-couple et le panier de préfiltrage sont en acier inoxydable AISI 316. La fermeture mécanique est en carbone-carbure de silice. À la demande, la turbine peut être en bronze et la fermeture mécanique peut être en carbone de silice ou en carbone de tungstène.

Entretien
L'entretien de ces pompes est simple et facile, car leur construction, qui incorpore un moteur totalement normalisé, permet de changer ou de modifier ce dernier sans avoir besoin de vider l'installation ni de démonter aucune pièce de la partie hydraulique de la pompe, même si l'on ne dispose pas de valves de fermeture à l'entrée et à la sortie de la pompe.

Moteur
Moteur asynchrone standard fermé, à ventilation externe. Sa construction conforme aux normes permet de le substituer par un autre à tout moment, et dans n'importe quel pays. Degré de protection IP-55, 4 pôles, 50-60 Hz.

DE

Anwendungen
Zentrifugalpumpe mit großem Durchfluss, mit eingebautem Vorfilter in der Ansaugvorrichtung, was sie somit zur idealen Pumpe für große Filtereinrichtungen macht.
Die Tatsache, dass die Pumpe mit einem Motor von 4 polig funktioniert, macht sie ausgesprochen ruhig und langlebig.

Herstellungsdaten
Pumpenkörper, Vorfilter und Turbine aus Gusseisen. Achse, Kopplung und Vorfilter aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik-Karbid. Falls gewünscht, kann die Turbine aus Bronze gefertigt werden und der mechanische Verschluss aus Silizium-Karbid oder Hartmetall.

Wartung
Die Wartung dieser Pumpen ist einfach und problemlos, da die Konstruktionsweise der Pumpe, die einen normalisierten Motor enthält, es ermöglicht, diesen Motor ohne Entleerung der Einrichtung auszutauschen oder zu reparieren, und auch nichts am hydraulischen Teil der Pumpe abgebaut werden muss.

Motor
Asynchroner Standardmotor, luftdicht verschlossen. Seine Konstruktionsweise erlaubt jederzeit und überall einen problemlosen Austausch.
Schutzgrad IP-55. 4 polig. 50-60 Hz.

КГ

Сферы применения
Высокопроизводительный центробежный насос. На входе используется фильтр предварительной очистки, что делает насос идеальным вариантом для больших фильтрационных установок. Использование 4-полюсного двигателя обеспечивает бесшумную работу насоса в течение длительного срока.

Характеристики конструкции
Корпус насоса, опора, фильтр предварительной очистки и крыльчатка из чугуна. Вал-муфта и сетка фильтра предварительной очистки из нержавеющей стали AISI 316. Механическое уплотнение из углерода - карбида кремния.
По требованию заказчика насос CF-4 поставляется с бронзовой крыльчаткой (в стандартную комплектацию входит крыльчатка из чугуна) или с другими моделями механического уплотнения, например, из карбида вольфрама, стали AISI 316, каучука, витона и т.п.

Техобслуживание
Насосы просты в обслуживании. Использование стандартных двигателей позволяет легко заменить или отремонтировать двигатель, не опорожняя установку, даже если впускные и выпускные клапаны не установлены. При этом демонтаж каких-либо деталей гидравлической части насоса не требуется.

PT

Aplicações
Bombas centrífugas de grande caudal com um pré-filtro incorporado na aspiração, o qual as convertem nas bombas ideais para grandes equipamentos de filtração.
O facto de que funcionem com um motor de 4 pólos faz com que sejam muito silenciosas e de longa durabilidade.

Características de Construção
Corpo bomba, suporte, pré-filtro e turbina de ferro fundido. Eixo-acoplamento e cesto pré-filtro de aço inoxidável AISI 316. Fecho mecânico de carvão-carboneto de silício. Sob pedido a turbina pode ser de bronze.

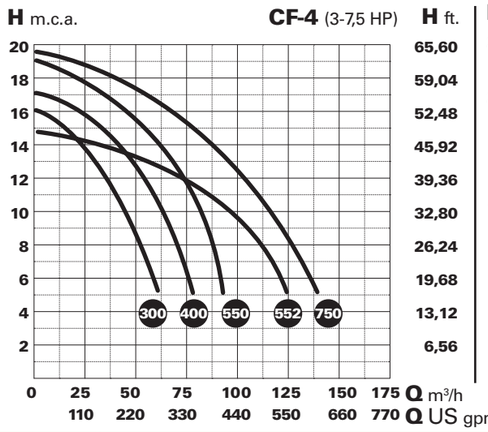
Manutenção
A manutenção é fácil e simples, já que a construção da bomba, que incorpora um motor totalmente normalizado, permite substituir ou reparar o motor sem a necessidade de esvaziar a instalação, mesmo no caso de não dispor de válvulas de fecho na entrada e na saída da bomba, nem de desmontar nenhuma peça da parte hidráulica da bomba.

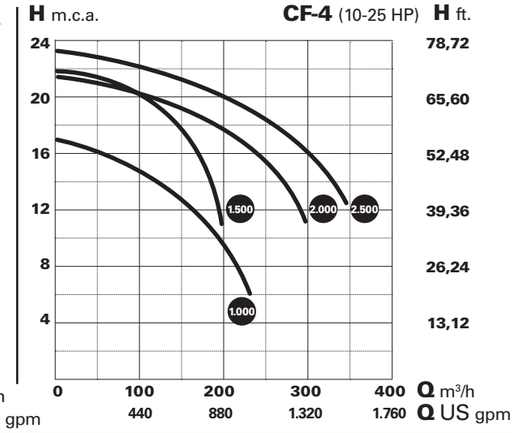
Motor
Motor assíncrono standard, fechado de ventilação externa. A construção normalizada do motor permite a sua substituição por outro motor normalizado em qualquer momento e lugar. Grau de protecção IP-55. 4 pólos 50-60 Hz.

saci pumps

CF-4

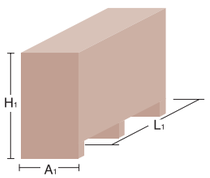
Datos técnicos
Technical data
Données techniques
Technische Daten
технические данные
Dados técnicos

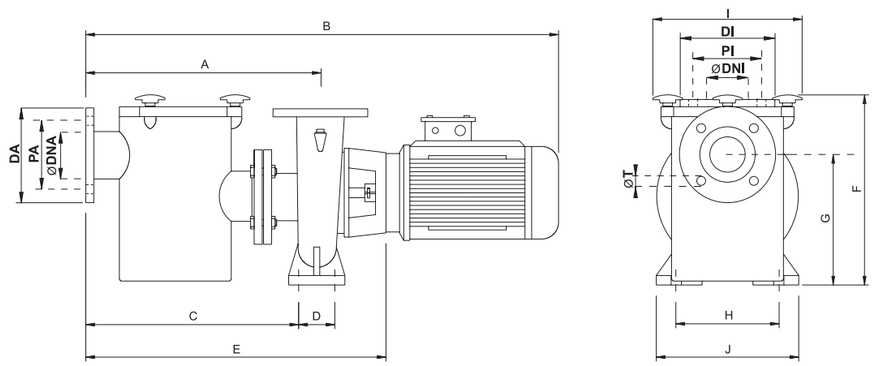




Tipo / Type	HP	KW	A		Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m. Caudal m³/h / Flow m³/h									Ø DNA	Ø DNI
			230V	400V	9	10	12	14	15	16	18	20	21		
CF-4 300	3	2,2	9,4	5,3	54	50	44	30	20	-	-	-	-	DN65	DN50
CF-4 400	4	3	12,5	6,9	-	70	67	50	36	20	-	-	-	DN80	DN65
CF-4 550	5,5	4	17	9,2	-	-	84	72	66	54	20	-	-	DN80	DN65
CF-4 552	5,5	4	17	9,2	120	110	78	28	-	-	-	-	-	DN100	DN80
CF-4 750	7,5	5,5	23	12	-	-	124	104	90	72	-	-	-	DN100	DN80
CF-4 1000	10	7,5	-	15,5	-	210	175	130	90	60	-	-	-	DN125	DN100
CF-4 1500	15	11	-	21,8	-	-	215	200	190	180	150	120	60	DN125	DN100
CF-4 2000	20	15	-	32	-	-	320	300	275	260	210	102	-	DN150	DN125
CF-4 2500	25	18,5	-	39	-	-	-	360	340	310	280	220	190	DN150	DN125

Datos embalage
Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem

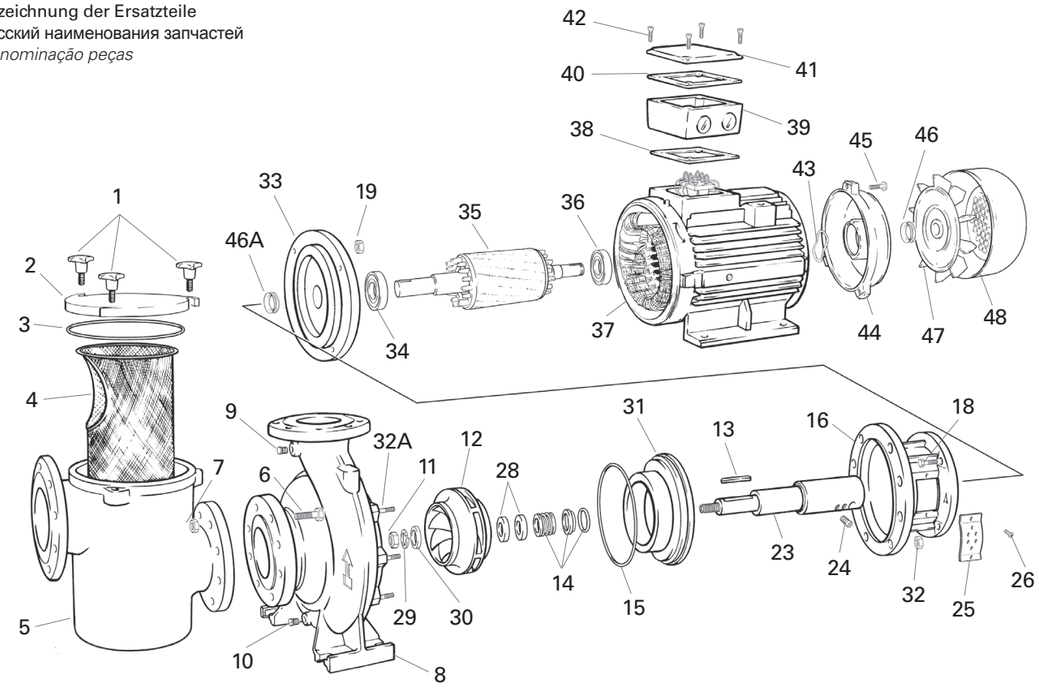




Tipo / Type	Modelos / Types a 1.450 r.p.m.										Aspiración / Inlet					Impulsión / Output					Embalage / Package			Peso kg.
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Ø DNA	DA	PA	N°T	ØT	Ø DNA	DI	PI	N°T	ØT	H1	A1	L1	
CF-4 300	465	979	430	70	639	360	250	212	265	302	65	185	145	4	18	50	165	125	4	18	660	400	1,050	94
CF-4 400	442	998	398	95	616	450	250	250	320	333	80	200	160	4	18	65	185	145	4	18	660	400	1,050	105
CF-4 550	442	1021	398	95	616	450	250	250	320	333	80	200	160	4	18	65	185	145	4	18	660	400	1,150	110
CF-4 552	490	1138	443	95	733	430	270	280	345	365	100	220	180	8	18	80	200	160	8	18	660	400	1,150	140
CF-4 750	490	1248	443	95	733	430	270	280	345	365	100	220	180	8	18	80	200	160	8	18	660	400	1,150	155
CF-4 1000	500	1258	440	120	743	480	270	280	360	392	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	490	400	1280	176
CF-4 1500	515	1413	455	120	788	505	270	315	400	424	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	510	430	1430	272
CF-4 2000	585	1528	525	120	858	611	380	315	400	472	150	290	240	8	18	125	250	210	8	18	615	480	1560	355
CF-4 2500	585	1558	525	120	858	611	380	315	400	472	150	290	240	8	18	125	250	210	8	18	615	480	1595	385

Denominación recambios
Spare-part description
Dènomination des pièces
Bezeichnung der Ersatzteile
Русский наименования запчастей
Denominação peças

CF-4



1 - POMO PREFILTRO
2 - TAPA REGISTRO PREFILTRO
3 - JUNTA TAPA REGISTRO
4 - CESTA PREFILTRO
5 - PREFILTRO
6 - TORNILLO PREFILTRO-CUERPO
7 - TUERCA PREFILTRO-CUERPO
8 - CUERPO BOMBA
9 - TORNILLO CEBADO
10 - TORNILLO VACIADO
11 - TUERCA TURBINA
12 - TURBINA
13 - CHAVETA
14 - CIERRE MECÁNICO
15 - JUNTA TORICA CUERPO BOMBA
16 - SOPORTE BOMBA MOTOR
18 - TORNILLO SOPORTE-MOTOR
19 - TUERCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR
23 - EJE ACOPLAMIENTO
24 - TORNILLO SUJECCIÓN ACOPLAM.
25 - TAPA ACOPLAMIENTO
26 - TORNILLO FIJACIÓN TAPA ACOPLAM.
28 - SEPARADOR TURBINA
31 - BRIDA SOPORTE BOMBA
32A - PASADOR ROSCADO
32 - TUERCA PASADOR ROSCADO
33 - TAPA DELANTERA MOTOR
34 - RODAMIENTO DELANTERO
35 - EJE ROTOR
36 - RODAMIENTO TRASERO
37 - ESTATOR CON CARCASA
38 - JUNTA CAJA CONEXIONES
39 - CAJA CONEXIONES
40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
41 - TAPA BORNES
42 - TORNILLO TAPA BORNES
43 - ARANDELA LASAJE
44 - TAPA TRASERA MOTOR
45 - TORNILLO TAPA TRASERA
46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
46A - RETÉN TAPA DELANTERA MOTOR
47 - VENTILADOR
48 - TAPA VENTILADOR

1 - PRE-FILTER HANDLE.
2 - PRE-FILTER INSPECTION COVER.
3 - INSPECTION COVER SEAL
4 - PRE-FILTER BASKET
5 - PRE-FILTER
6 - PRE-FILTER-BODY BOLT
7 - PRE-FILTER-BODY NUT
8 - PUMP BODY
9 - FILLING BOLT
10 - EMPTYING BOLT
11 - IMPELLER NUT
12 - IMPELLER
13 - PIN
14 - MECHANICAL SEAL
15 - PUMP BODY O-RING
16 - MOTOR PUMP SUPPORT
18 - MOTOR SUPPORT BOLT.
19 - MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT
23 - COUPLING SHAFT
24 - COUPLING SUPPORT BOLT
25 - COUPLING COVER
26 - COUPLING COVER FIXING BOLT
28 - IMPELLER SEPARATOR
31 - MOTOR PUMP SUPPORT CLAMP
32 - THREADED PIN NUT.
32A - THREADED PIN
33 - FRONT MOTOR COVER.
34 - FRONT BEARING.
35 - ROTOR SHAFT.
36 - REAR BEARING
37 - STATOR WITH HOUSING
38 - TERMINAL BOX GASKET
39 - TERMINAL BOX
40 - JUNCTION COVER SEAL
41 - JUNCTION COVER
42 - JUNCTION COVER BOLT
43 - LASAJE WASHER
44 - MOTOR REAR COVER
45 - REAR COVER BOLT
46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
46A - MOTOR FRONT COVER RETAINER
47 - VENTILATOR
48 - VENTILATOR COVER

1 - POIGNÉE PRÉFILTRE.
2 - CAPOT CONTRÔLE PRÉFILTRE.
3 - JOINT CAPOT CONTRÔLE
4 - BAC PRÉFILTRE
5 - PRÉFILTRE
6 - VIS PRÉFILTRE-CORPS
7 - ÉCROU PRÉFILTRE-CORPS
8 - CORPS POMPE
9 - VIS GRAISSÉE
10 - VIS À VIDE
11 - ÉCROU TURBINE
12 - TURBINE
13 - GOUPILLE
14 - FERMETURE MÉCANIQUE
15 - JOINT TORIQUE CORPS POMPE
16 - SUPPORT POMPE MOTEUR
18 - VIS SUPPORT-MOTEUR.
19 - ÉCROU VIS SUPPORT-MOTEUR
23 - AXE COUPLE
24 - VIS FIXATION COUPLE
25 - CAPOT COUPLE
26 - VIS FIXATION CAPOT COUPLE
28 - SÉPARATEUR TURBINE
31 - BRIDE SUPPORT POMPE-MOTEUR
32A. GOUPILLE FILETÉE
32 - ÉCROU GOUPILLE FILETÉE
33 - CAPOT AVANT MOTEUR.
34 - ROULEMENT AVANT.
35 - AXE ROTOR.
36 - ROULEMENT ARRIÈRE
37 - STATOR AVEC CARCASSE
38 - JOINT BOITE BORNES
39 - JOINT BOITE
40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
41 - CAPOT CONNEXIONS
42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
43 - RONDELLE DE BUTÉE
44 - CAPOT ARRIÉRE MOTEUR
45 - VIS CAPOT ARRIÉRE
46 - BUTÉE CAPOT ARRIÉRE MOTEUR
46A - BUTÉE CAPOT AVANT MOTEUR
47 - VENTILATEUR
48 - CAPOT VENTILATEUR

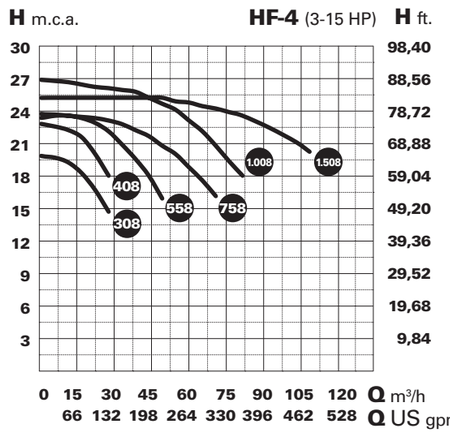
1 - KNOPF VORFILTER
2 - ABDECKUNG VORFILTER
3 - ABDECKUNG DICHTUNG
4 - KORB VORFILTER
5 - VORFILTER
6 - SCHRAUBE KÖRPER VORFILTER
7 - SCHRAUBENMUTTER KÖRPER VORFILTER
8 - KÖRPER PUMPE
9 - SCHRAUBE FÜLLUNG
10 - SCHRAUBE LEERUNG
11 - SCHRAUBENMUTTER TURBINE
12 - TURBINE
13 - PASSFEDER
14 - MECHANISCHER VERSCHLUSS
15 - O-RING KÖRPER PUMPE
16 - HALTERUNG KÖRPER PUMPE
18 - SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG
19 - SCHRAUBENMUTTER HALTERUNG MOTOR
23 - ACHSE KUPPLUNG
24 - VERANKERUNGSSCHRAUBE KUPPLUNG
25 - KUPPLUNGSDECKEL
26 - FESTHALTESCHRAUBE KUPPLUNGSDECKEL
28 - TRENNUNG TURBINE
31 - STÜTZFLANSCH PUMPENMOTOR
32A - GEWINDESTIFT
32 - MUTTER GEWINDESTIFT
33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
34 - VORDERLAGER
35 - ROTORACHSE
36 - HINTERLAGER
37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
38 - KLEMMENKASTENDICHTUNG
39 - KLEMMENKASTEN
40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
41 - ABZWEIGKASTEN
42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS (DECKEL) ABZ.
43 - UNTERLEGSCHEIBE
44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
46A - ARRETTIERUNG VORDERER MOTORABDECKUNG
47 - VENTILATOR
48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR

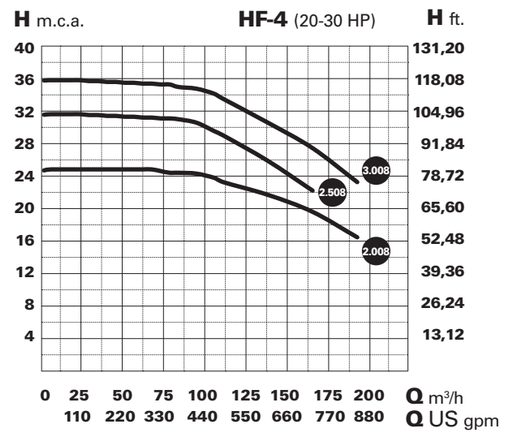
1 - РУЧКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
2 - СМОТРОВАЯ КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
3 - УПЛОТНЕНИЕ СМОТРОВОЙ КРЫШКИ
4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
5 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
6 - БОЛТ КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
7 - ГАЙКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
8 - КОРПУС НАСОСА
9 - БОЛТ ЗАПОЛНЕНИЯ
10 - БОЛТ ОПОРОЖНЕНИЯ
11 - ГАЙКА КРЫЛЬЧАТКИ
12 - КРЫЛЬЧАТКА
13 - ШТИФТ
14 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
15 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА НАСОСА
16 - ОПОРА НАСОСА ДВИГАТЕЛЯ
18 - БОЛТ ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ
19 - ГАЙКА ДЛЯ БОЛТА ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ
23 - ВАЛ МУФТЫ
24 - БОЛТ ОПОРЫ МУФТЫ
25 - КРЫШКА МУФТЫ
26 - КРЕПЕЖНЫЙ БОЛТ КРЫШКИ МУФТЫ
28 - СЕПАРАТОР КРЫЛЬЧАТКИ
31 - ЗАЖИМ ОПОРЫ НАСОСА С ДВИГАТЕЛЕМ
32 - ГАЙКА РЕЗЬБОВОЙ ШПИЛЬКИ
32A - РЕЗЬБОВАЯ ШПИЛЬКА
33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
35 - ВАЛ РОТОРА
36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
38 - ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
39 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА
40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
43 - ШАЙБА LASAJE
44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
46A - СТОПОР ПЕРЕДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
47 - ВЕНТИЛЯТОР
48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

1 - POMO PRÉ-FILTRO.
2 - TAMPA REGISTO PRÉ-FILTRO.
3 - JUNTA TAMPA REGISTO
4 - CESTO PRÉ-FILTRO
5 - PRÉ-FILTRO
6 - PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
7 - PORCA PRÉ-FILTRO-CORPO
8 - CORPO BOMBA
9 - PARAFUSO ESCORVAMENTO
10 - PARAFUSO ESVAZIAMENTO
11 - PORCA TURBINA
12 - TURBINA
13 - CHAVETA
14 - FECHO MECÂNICO
15 - JUNTA TÓRICA CORPO BOMBA
16 - SUPORTE BOMBA MOTOR
18 - PARAFUSO SUPORTE-MOTOR.
19 - PORCA PARAFUSO SUPORTE-MOTOR
23 - EIXO ACOPLAMENTO
24 - PARAFUSO FIXAÇÃO ACOPLAMENTO
25 - TAMPA ACOPLAMENTO
26 - PARAFUSO FIXAÇÃO TAMPA ACOPL.
28 - SEPARADOR TURBINA
31 - BRIDA SUPORTE BOMBA-MOTOR
32A - PASSADOR ROSCADO
32 - PORCA PASSADOR ROSCADO.
33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR.
34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
35 - EIXO ROTOR.
36 - ROLAMENTO TRASEIRO
37 - ESTATOR COM CARCAÇA
38 - JUNTA INF CAIXA BORNES
39 - CAIXA BORNES
40 - JUNTA TAMPA BORNES
41 - TAMPA BORNES
42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
43 - ANILHA LASAJE
44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
46A - RETÉM TAMPA DIANTEIRA MOTOR
46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
47 - VENTILADOR
48 - TAMPA VENTILADOR

HF-4

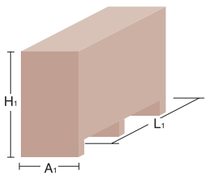
Datos técnicos
Technical data
Données techniques
Technische Daten
технические данные
Dados técnicos

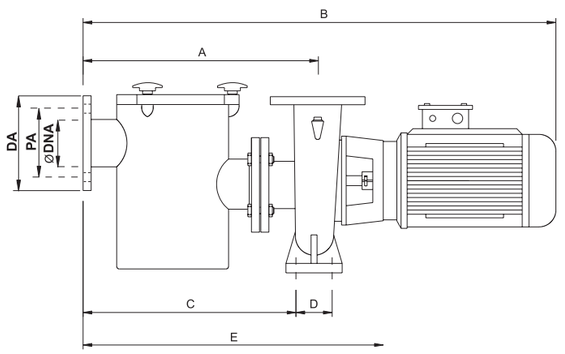


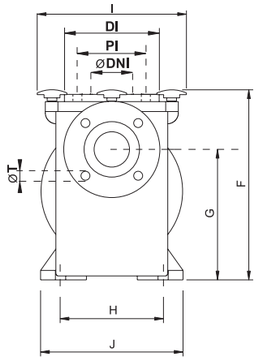


Tipo / Type	HP	KW	A		Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.								
			230V	400V	18	20	22	24	25	27	30	32	35
					Caudal m³/h / Flow m³/h								
HF-4 308	3	2,2	9,4	5,5	23	13	-	-	-	-	-	-	-
HF-4 408	4	3	12,5	6,9	-	27	19	-	-	-	-	-	-
HF-4 558	5,5	4	17	9,2	51	43	33	-	-	-	-	-	-
HF-4 758	7,5	5,5	23	12	75	64	50	12	-	-	-	-	-
HF-4 1008	10	7,5	-	15,5	-	85	75	63	54	-	-	-	-
HF-4 1508	15	11	-	21,8	-	-	110	90	72	-	-	-	-
HF-4 2008	20	15	-	32	-	190	160	120	102	-	-	-	-
HF-4 2508	25	18,5	-	41,5	-	-	-	170	160	140	120	30	-
HF-4 3008	30	22	-	52	-	-	-	210	200	190	160	135	102

Datos embalage
Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



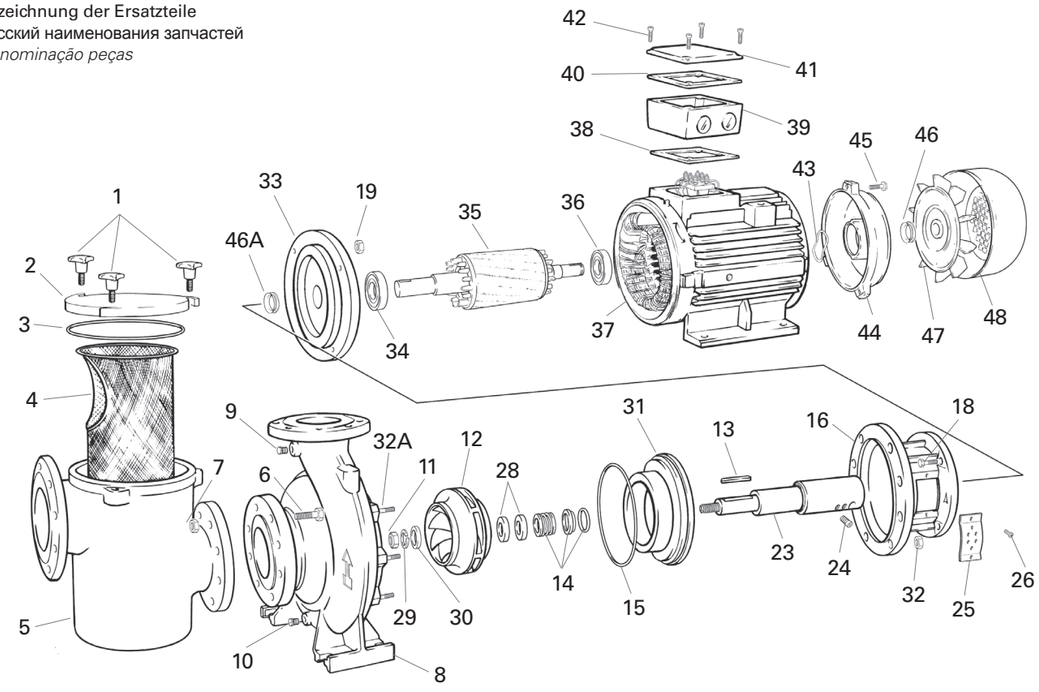




Tipo / Type	Modelos /Types a 1.450 r.p.m.										Aspiración / Inlet					Impulsión / Output					Embalage / Package			Peso kg.
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Ø DNA	DA	PA	N°T	ØT	Ø DNI	DI	PI	N°T	ØT	H1	A1	L1	
HF-4 308	480	994	432	95	654	415	310	250	260	336	DN 65	185	145	4	16	DN 40	150	110	4	16	515	400	1000	127
HF-4 408	480	994	432	95	654	415	310	250	260	336	DN 65	185	145	4	16	DN 40	150	110	4	16	515	400	1000	127
HF-4 558	480	994	432	95	654	415	310	250	260	343	DN 65	185	145	4	16	DN 50	165	125	4	16	515	400	1000	139
HF-4 758	480	1125	420	120	723	450	330	280	260	370	DN 80	200	160	8	16	DN 65	185	145	4	16	550	400	1200	195
HF-4 1008	505	1150	445	120	748	505	355	315	260	429	DN 80	200	160	8	16	DN 65	185	145	4	16	605	450	1200	211
HF-4 1508	505	1238	445	120	778	480	315	315	260	410	DN 100	220	180	8	16	DN 80	200	160	8	16	580	450	1300	306
HF-4 2008	520	1253	460	120	793	505	340	315	260	424	DN 125	250	210	8	16	DN 100	220	180	8	16	605	450	1300	324
HF-4 2508	520	1331	460	120	793	565	365	315	260	478	DN 125	250	210	8	16	DN 100	220	180	8	16	665	500	1400	364
HF-4 3008	520	1406	460	120	793	565	365	315	260	478	DN 125	250	210	8	16	DN 100	220	180	8	16	665	500	1500	376

Denominación recambios
Spare-part description
Dènomination des pièces
Bezeichnung der Ersatzteile
Русский наименования запчастей
Denominação peças

HF-4



1 - POMO PREFILTRO
2 - TAPA REGISTRO PREFILTRO
3 - JUNTA TAPA REGISTRO
4 - CESTA PREFILTRO
5 - PREFILTRO
6 - TORNILLO PREFILTRO-CUERPO
7 - TUERCA PREFILTRO-CUERPO
8 - CUERPO BOMBA
9 - TORNILLO CEBADO
10 - TORNILLO VACIADO
11 - TUERCA TURBINA
12 - TURBINA
13 - CHAVETA
14 - CIERRE MECÁNICO
15 - JUNTA TORICA CUERPO BOMBA
16 - SOPORTE BOMBA MOTOR
18 - TORNILLO SOPORTE-MOTOR
19 - TUERCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR
23 - EJE ACOPLAMIENTO
24 - TORNILLO SUJECCIÓN ACOPLAM.
25 - TAPA ACOPLAMIENTO
26 - TORNILLO FIJACIÓN TAPA ACOPLAM.
28 - SEPARADOR TURBINA
31 - BRIDA SOPORTE BOMBA
32A - PASADOR ROSCADO
32 - TUERCA PASADOR ROSCADO
33 - TAPA DELANTERA MOTOR
34 - RODAMIENTO DELANTERO
35 - EJE ROTOR
36 - RODAMIENTO TRASERO
37 - ESTATOR CON CARCASA
38 - JUNTA CAJA CONEXIONES
39 - CAJA CONEXIONES
40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
41 - TAPA BORNES
42 - TORNILLO TAPA BORNES
43 - ARANDELA LASAJE
44 - TAPA TRASERA MOTOR
45 - TORNILLO TAPA TRASERA
46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
46A - RETÉN TAPA DELANTERA MOTOR
47 - VENTILADOR
48 - TAPA VENTILADOR

1 - PRE-FILTER HANDLE.
2 - PRE-FILTER INSPECTION COVER.
3 - INSPECTION COVER SEAL
4 - PRE-FILTER BASKET
5 - PRE-FILTER
6 - PRE-FILTER-BODY BOLT
7 - PRE-FILTER-BODY NUT
8 - PUMP BODY
9 - FILLING BOLT
10 - EMPTYING BOLT
11 - IMPELLER NUT
12 - IMPELLER
13 - PIN
14 - MECHANICAL SEAL
15 - PUMP BODY O-RING
16 - MOTOR PUMP SUPPORT
18 - MOTOR SUPPORT BOLT.
19 - MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT
23 - COUPLING SHAFT
24 - COUPLING SUPPORT BOLT
25 - COUPLING COVER
26 - COUPLING COVER FIXING BOLT
28 - IMPELLER SEPARATOR
31 - MOTOR PUMP SUPPORT CLAMP
32 - THREADED PIN NUT.
32A - THREADED PIN
33 - FRONT MOTOR COVER.
34 - FRONT BEARING.
35 - ROTOR SHAFT.
36 - REAR BEARING
37 - STATOR WITH HOUSING
38 - TERMINAL BOX GASKET
39 - TERMINAL BOX
40 - JUNCTION COVER SEAL
41 - JUNCTION COVER
42 - JUNCTION COVER BOLT
43 - LASAJE WASHER
44 - MOTOR REAR COVER
45 - REAR COVER BOLT
46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
46A - MOTOR FRONT COVER RETAINER
47 - VENTILATOR
48 - VENTILATOR COVER

1 - POIGNÉE PRÉFILTRE.
2 - CAPOT CONTRÔLE PRÉFILTRE.
3 - JOINT CAPOT CONTRÔLE
4 - BAC PRÉFILTRE
5 - PRÉFILTRE
6 - VIS PRÉFILTRE-CORPS
7 - ÉCROU PRÉFILTRE-CORPS
8 - CORPS POMPE
9 - VIS GRAISSÉE
10 - VIS À VIDE
11 - ÉCROU TURBINE
12 - TURBINE
13 - GOUPILLE
14 - FERMETURE MÉCANIQUE
15 - JOINT TORIQUE CORPS POMPE
16 - SUPPORT POMPE MOTEUR
18 - VIS SUPPORT-MOTEUR.
19 - ÉCROU VIS SUPPORT-MOTEUR
23 - AXE COUPLE
24 - VIS FIXATION COUPLE
25 - CAPOT COUPLE
26 - VIS FIXATION CAPOT COUPLE
28 - SÉPARATEUR TURBINE
31 - BRIDE SUPPORT POMPE-MOTEUR
32A. GOUPILLE FILETÉE
32 - ÉCROU GOUPILLE FILETÉE
33 - CAPOT AVANT MOTEUR.
34 - ROULEMENT AVANT.
35 - AXE ROTOR.
36 - ROULEMENT ARRIÈRE
37 - STATOR AVEC CARCASSE
38 - JOINT BOITE BORNES
39 - JOINT BOITE
40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
41 - CAPOT CONNEXIONS
42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
43 - RONDELLE DE BUTÉE
44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
46A - BUTÉE CAPOT AVANT MOTEUR
47 - VENTILATEUR
48 - CAPOT VENTILATEUR

1 - KNOPF VORFILTER
2 - ABDECKUNG VORFILTER
3 - ABDECKUNG DICHTUNG
4 - KORB VORFILTER
5 - VORFILTER
6 - SCHRAUBE KÖRPER VORFILTER
7 - SCHRAUBENMUTTER KÖRPER VORFILTER
8 - KÖRPER PUMPE
9 - SCHRAUBE FÜLLUNG
10 - SCHRAUBE LEERUNG
11 - SCHRAUBENMUTTER TURBINE
12 - TURBINE
13 - PASSFEDER
14 - MECHANISCHER VERSCHLUSS
15 - O-RING KÖRPER PUMPE
16 - HALTERUNG KÖRPER PUMPE
18 - SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG
19 - SCHRAUBENMUTTER HALTERUNG MOTOR
23 - ACHSE KUPPLUNG
24 - VERANKERUNGSSCHRAUBE KUPPLUNG
25 - KUPPLUNGSDECKEL
26 - FESTHALTESCHRAUBE KUPPLUNGS-DECKEL
28 - TRENNUNG TURBINE
31 - STÜTZFLANSCH PUMPENMOTOR
32A - GEWINDESTIFT
32 - MUTTER GEWINDESTIFT
33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
34 - VORDERLAGER
35 - ROTORACHSE
36 - HINTERLAGER
37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
38 - KLEMMENKASTENDICHTUNG
39 - KLEMMENKASTEN
40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEI-GKASTEN
41 - ABZWEIGKASTEN
42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS (DECKEL) ABZ.
43 - UNTERLEGSCHEIBE
44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTO-RABDECKUNG
46A - ARRETTIERUNG VORDERER MOTORABDECKUNG
47 - VENTILATOR
48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR

1 - РУЧКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
2 - СМОТРОВАЯ КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
3 - УПЛОТНЕНИЕ СМОТРОВОЙ КРЫШКИ
4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
5 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
6 - БОЛТ КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
7 - ГАЙКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
8 - КОРПУС НАСОСА
9 - БОЛТ ЗАПОЛНЕНИЯ
10 - БОЛТ ОПОРОЖНЕНИЯ
11 - ГАЙКА КРЫЛЬЧАТКИ
12 - КРЫЛЬЧАТКА
13 - ШПИФТ
14 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
15 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА НАСОСА
16 - ОПОРА НАСОСА ДВИГАТЕЛЯ
18 - БОЛТ ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ
19 - ГАЙКА ДЛЯ БОЛТА ОПОРЫ ДВИГАТЕЛЯ
23 - ВАЛ МУФТЫ
24 - БОЛТ ОПОРЫ МУФТЫ
25 - КРЫШКА МУФТЫ
26 - КРЕПЕЖНЫЙ БОЛТ КРЫШКИ МУФТЫ
28 - СЕПАРАТОР КРЫЛЬЧАТКИ
31 - ЗАЖИМ ОПОРЫ НАСОСА С ДВИГАТЕЛЕМ
32 - ГАЙКА РЕЗЬБОВОЙ ШПИЛЬКИ
32A - РЕЗЬБОВАЯ ШПИЛЬКА
33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
35 - ВАЛ РОТОРА
36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
38 - ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
39 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА
40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
43 - ШАЙБА LASAJE
44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
46A - СТОПОР ПЕРЕДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
47 - ВЕНТИЛЯТОР
48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

1 - POMO PRÉ-FILTRO.
2 - TAMPA REGISTO PRÉ-FILTRO.
3 - JUNTA TAMPA REGISTO
4 - CESTO PRÉ-FILTRO
5 - PRÉ-FILTRO
6 - PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
7 - PORCA PRÉ-FILTRO-CORPO
8 - CORPO BOMBA
9 - PARAFUSO ESCORVAMENTO
10 - PARAFUSO ESVAZIAMENTO
11 - PORCA TURBINA
12 - TURBINA
13 - CHAVETA
14 - FECHO MECÂNICO
15 - JUNTA TÓRICA CORPO BOMBA
16 - SUPORTE BOMBA MOTOR
18 - PARAFUSO SUPORTE-MOTOR.
19 - PORCA PARAFUSO SUPORTE-MOTOR
23 - EIXO ACOPLAMENTO
24 - PARAFUSO FIXAÇÃO ACOPLAMENTO
25 - TAMPA ACOPLAMENTO
26 - PARAFUSO FIXAÇÃO TAMPA ACOPL.
28 - SEPARADOR TURBINA
31 - BRIDA SUPORTE BOMBA-MOTOR
32A - PASSADOR ROSCADO
32 - PORCA PASSADOR ROSCADO.
33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR.
34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
35 - EIXO ROTOR.
36 - ROLAMENTO TRASEIRO
37 - ESTATOR COM CARCAÇA
38 - JUNTA INF CAIXA BORNES
39 - CAIXA BORNES
40 - JUNTA TAMPA BORNES
41 - TAMPA BORNES
42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
43 - ANILHA LASAJE
44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
46A - RETÉM TAMPA DIANTEIRA MOTOR
46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
47 - VENTILADOR
48 - TAMPA VENTILADOR